UNIONIN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kahdeksas jaosto)

27 päivänä lokakuuta 2011 *

Asiassa C-559/10,

jossa on kyse SEUT 267 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgia) on esittänyt 17.11.2010 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut unionin tuomioistuimeen 29.11.2010, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

**Deli Ostrich NV**

vastaan

**Belgian valtio**,

UNIONIN TUOMIOISTUIN (kahdeksas jaosto),

toimien kokoonpanossa: tuomarit K. Schiemann, joka hoitaa kahdeksannen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, L. Bay Larsen ja E. Jarašiūnas (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: P. Mengozzi,
kirjaaja: A. Calot Escobar,

* Oikeudenkäyntikieli: hollanti.

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

– Deli Ostrich NV, edustajanaan advocaat K. Spagnoli,

– Belgian hallitus, asiamiehinään M. Jacobs ja J.-C. Halleux,

– Euroopan komissio, asiamiehinään L. Bouyon ja B. Burggraaf,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

**tuomion**

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna 17.10.2006 annetulla komission

asetuksella (EY) N:o 1549/2006 (EUVL L 301, s. 1), olevan yhdistetyn nimikkeistön sekä erityisesti alanimikkeiden 0208 90 40 ja 0208 90 95 tulkintaa.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat Deli Ostrich NV (jäljempänä Deli Ostrich) ja Belgian valtio, edustajanaan Federale Overheidsdienst Financiën, Douane en Accijnzen (liittovaltion vero-, tulli- ja valmisteverohallinto), ja joka koskee Australiasta peräisin olevan jäädytetyn kamelinlihan tariffiluokittelua.

## Asiaa koskevat oikeussäännöt

### *Yhdistetty nimikkeistö*

3 Euroopan unioniin tuotujen tavaroiden tariffiluokittelua säännellään asetuksen N:o 2658/87 liitteessä I olevassa yhdistetyssä nimikkeistössä. Pääasian tosiseikkojen tapahtuma-aikaan voimassa ollut yhdistetyn nimikkeistön versio on se, joka sisältyy asetukseen N:o 1549/2006.

4 Yhdistetty nimikkeistö perustuu harmonoituun tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmään, jonka on laatinut sittemmin Maailman tullijärjestöksi muuttunut tulliyhteistyöneuvosto ja joka on otettu käyttöön harmonisoitua tavarankuvaus- ja -koodausjärjestelmää koskevalla 14.6.1983 Brysselissä tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, joka on 24.6.1986 tehdyn muutospöytäkirjan kanssa hyväksytty Euroopan talousyhteisön puolesta 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1).

5 Yhdistetyn nimikkeistön ensimmäinen osa sisältää sen kaikki johdantomääräykset. Tämän osan I osaston, joka sisältää yleissäännöt, A kohdassa, jonka otsikko on ”Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt”, säädetään seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.

– –

6. Oikeudellisesti tavaroiden luokittelu kunkin nimikkeen alanimikkeisiin määräytyy näiden alanimikkeiden ja niiden huomautusten sanamuodon sekä soveltuvin osin edellä olevien sääntöjen mukaisesti, ottaen kuitenkin huomioon, että ainoastaan samantasoiset alanimikkeet ovat keskenään vertailukelpoisia. Jollei toisin määrätä, tätä sääntöä sovellettaessa otetaan huomioon myös kyseisten jaksojen ja ryhmien huomautukset.”

6 Yhdistetyn nimikkeistön toisessa osassa tavarat on luokiteltu jaksoihin, ryhmiin, nimikkeisiin ja alanimikkeisiin.

7 Tämän osan I jakso, jonka otsikko on ”Elävät eläimet ja eläintuotteet”, sisältää 2 ryhmän, jonka otsikko on ”Liha ja muut syötävät eläimenosat”. Tähän ryhmään sisältyy nimike 0208, jonka sanamuoto on seuraava:

| | |
|---|---|
| ”0208 | Muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt |
| – – | |
| 0208 90 | – muuta: |
| 0208 90 10 | – – kesyä kyyhkyä |
| | – – riistaa, muuta kuin kania tai jänistä: |
| 0208 90 20 | – – – viiriäistä |
| 0208 90 40 | – – – muuta |
| 0208 90 55 | – – hylkeenlihaa |
| 0208 90 60 | – – poroa |
| 0208 90 70 | – – sammakonreidet |
| 0208 90 95 | – – muuta”. |

8 Asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan ja 10 artiklan mukaan Euroopan komissio laatii yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

9 Pääasian tosiseikkojen tapahtuma-aikaan voimassa olleet selittävät huomautukset julkaistiin Euroopan unionin virallisessa lehdessä 28.2.2006 (C 50, s. 1). Alanimikettä 0208 90 40 koskevien selittävien huomautusten sanamuoto on seuraava:

”Tähän alanimikkeeseen kuuluvat mm. seuraavien eläinten liha ja muut syötävät osat:

1. riistanisäkkäät: kuusipeura, metsäkauris, gemssi *(Rupicapra rupicapra)*, hirvet, tarit, antiloopit, gasellit, karhut ja kengurut;

2. riistalinnut: villit kyyhkyset, villihanhet, villit ankkalinnut, peltopyyt, fasaanit, lehtokurpat, taivaanvuohi, villit kanalinnut, peltosirkku ja strutsit.

Yleisesti riistaeläiminä metsästettyjen eläinten (fasaanit, kuusipeura, strutsit jne.) liha ja muut syötävät osat luokitellaan tähän alanimikkeeseen myös siinä tapauksessa, että ne on kasvatettu vankeudessa.

Poron liha ja muut syötävät osat eivät kuulu tähän alanimikkeeseen (alanim. 0208 90 60). Eräiden poroeläinten (esim. karibu) liha ja muut syötävät osat luokitellaan kuitenkin tähän alanimikkeeseen, jos voidaan esittää todisteet siitä, että ko. liha ja muut syötävät osat ovat peräisin luonnonvaraisina eläneistä eläimistä, jotka on pyydystetty metsästämällä.

Tähän alanimikkeeseen eivät kuulu villien kanien *(Oryctolagus cuniculus)* ja jänisten liha ja muut syötävät osat, vaan ne luokitellaan alanimikkeeseen 0208 10 90."

**Pääasia ja ennakkoratkaisukysymys**

10 DHL Global Forwarding NV -niminen yritys (jäljempänä DHL) teki 22.10.2007 kantoor der douane en accijnzen te Antwerpenille (Antwerpenin tulli- ja valmisteverotustoimipaikka) ilmoituksen siitä, että 660 jäädytettyjä ja luuttomia kamelinlihanpalasia sisältävää pahvilaatikkoa on luovutettu kulutukseen. Deli Ostrich mainittiin ilmoituksessa tavaran vastaanottajana. Kyseinen kamelinliha tullattiin yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 0208 90 95 mukaisesti.

11 DHL oli liittänyt ilmoitukseen toimivaltaisen Australian viranomaisen antaman eläinlääkärintodistuksen, joka oli päivätty 10.9.2007 ja jossa mainittiin, että kyseinen kamelinliha oli peräisin luonnonvaraisina eläneistä eläimistä, jotka oli teurastettu.

12 DHL teki 12.12.2007 Deli Ostrichin ohjeiden mukaisesti tietyn tuontitullimäärän palauttamista koskevan hakemuksen sillä perusteella, että tavara olisi pitänyt tullata yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 0208 90 40 mukaisesti. Koska kyseinen hakemus ja Deli Ostrichin hallintovalitus hylättiin, Deli Ostrich saattoi asian Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpenin (Antwerpenin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin) käsiteltäväksi.

13 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin korostaa, ettei kumpikaan pääasian asianosaisista kiistä sitä, että kyseinen liha on peräisin kameleista, jotka eivät ole kasvatettuja. Deli Ostrich kuitenkin väittää, että kyse on villieläimistä, kun taas Federale

Overheidsdienst Financiën, Douane en Accijnzen katsoo, että tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on oltava se, että kyse on yleisesti metsästetyistä eläimistä, mikä ei päde kameleihin.

14 Koska Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen katsoi, että sen käsiteltävänä olevan asian ratkaisu riippuu yhdistetyn nimikkeistön eläintuotteita koskevien säännöksien tulkinnasta, se päätti lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavan ennakkoratkaisukysymyksen:

”Mihin CN-nimikkeeseen oli 22.10.2007 päivätyn ilmoituksen ajankohtana luokiteltava sellaisten kamelien liha, joita selvästikään ei ole kasvatettu vankeudessa?”

**Ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelu**

*Tutkittavaksi ottaminen*

15 Deli Ostrich pohtii kirjallisissa huomautuksissaan ennakkoratkaisupyynnön tutkittavaksi ottamista. Sen mukaan esitetty kysymys ei koske unionin oikeuden tulkintaa vaan pääasian tosiseikkojen arviointia, joka on kansallisen tuomioistuimen tehtävä.

16 Tästä on muistutettava, että SEUT 267 artiklassa tarkoitettu menettely perustuu kansallisten tuomioistuinten ja unionin tuomioistuimen tehtävien selkeään jakoon. Yksinomaan kansallisen tuomioistuimen, jossa asia on vireillä ja joka vastaa annettavasta ratkaisusta, tehtävänä on kunkin asian erityispiirteiden perusteella harkita, onko ennakkoratkaisu tarpeen asian ratkaisemiseksi ja onko sen unionin tuomioistuimelle esittämillä kysymyksillä merkitystä asian kannalta. Jos esitetty kysymys koskee yhteisön oikeuden tulkintaa, unionin tuomioistuimen on siten lähtökohtaisesti ratkaistava se (ks. yhdistetyt asiat C-290/05 ja C-333/05, Nádasdi ja Németh, tuomio 5.10.2006, Kok., s. I-10115, 28 kohta oikeuskäytäntöviittauksineen).

17 Kun unionin tuomioistuin on saanut käsiteltäväkseen tariffiluokittelua koskevan ennakkoratkaisupyynnön, sen tehtävänä on pikemminkin selventää kansalliselle tuomioistuimelle niitä kriteereitä, joiden soveltaminen tekee tälle mahdolliseksi luokitella oikein tuotteet yhdistettyyn nimikkeistöön, kuin luokitella tuotteita itse, mikä johtuu varsinkin siitä, ettei sillä välttämättä ole kaikkia tähän tarvittavia tietoja (ks. asia C-56/08, Pärlitigu, tuomio 16.7.2009, Kok., s. I-6719, 23 kohta ja asia C-370/08, Data I/O, tuomio 20.5.2010, Kok., s. I-4401, 24 kohta).

18 Nyt käsiteltävässä asiassa asiakirja-aineistosta ilmenee, että ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen esittämässä kysymyksessä pyydetään sen käsiteltävänä olevan asian ratkaisemista varten tulkitsemaan yhdistettyä nimikkeistöä ja tarkemmin sanottuna tiedustellaan selvennystä niihin kriteereihin, joiden perusteella tavara voidaan luokitella johonkin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 0208 alanimikkeistä.

19 Ennakkoratkaisupyyntö on näin ollen otettava tutkittavaksi.

*Asiakysymys*

20 Kysymyksellään ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin tiedustelee, onko sellaisten kamelien liha, joita ei ole kasvatettu vankeudessa, luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0208 90 40 (”muuta riistan lihaa”) vai 0208 90 95 (”muuta”).

21 Deli Ostrichin ja komission mukaan yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että kyseinen kamelinliha on luokiteltava sen alanimikkeeseen 0208 90 40, joka koskee ”muuta riistan lihaa”. Sitä vastoin Belgian hallitus väittää kirjallisissa huomautuksissaan, että kyseinen liha on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0208 90 95.

22 Tässä on muistutettava unionin tuomioistuimen vakiintuneesta oikeuskäytännöstä, jonka mukaan oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa (ks. asia C-196/10, Paderborner Brauerei Haus Cramer, tuomio 14.7.2011, Kok., s. I-6201, 31 kohta oikeustapausviittauksineen).

23 Komission laatimat yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset auttavat huomattavasti eri tullinimikkeiden sisällön tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia (ks. asia C-123/09, Roeckl Sporthandschuhe, tuomio 29.4.2010, Kok., s. I-4065, 37 kohta ja asia C-423/09, X, tuomio 28.10.2010, Kok., s. I-10821, 16 kohta).

24 Komission Tulli ja välillinen verotus -pääosaston (pääosasto XXI) johtajan 29.4.1997 päivätyn kirjeen kaltaisella komission yksikönpäällikön kirjeellä, jossa vastataan Federale Overheidsdienst Financiën, Douane en Accijnzenin esittämään kysymykseen, joka koskee kamelinlihan luokittelua ja johon Belgian hallitus on vedonnut kirjallisissa huomautuksissaan, ei sen sijaan ole samaa merkitystä kuin kyseisillä selittävillä huomautuksilla.

25 Käsiteltävässä asiassa on todettava, että kamelinlihaa ei ole nimenomaisesti mainittu yhdistetyn nimikkeistön nimikkeissä ja alanimikkeissä eikä yhdistetyn nimikkeistön jaksojen tai ryhmien huomautuksissa eikä myöskään alanimikettä 0208 90 40 koskevissa selittävissä huomautuksissa.

26 Kyseisessä selittävässä huomautuksessa nimittäin täsmennetään, että ”yleisesti riistaeläiminä metsästettyjen eläinten – – liha ja muut syötävät osat luokitellaan tähän alanimikkeeseen myös siinä tapauksessa, että ne on kasvatettu vankeudessa”. Tästä täsmennyksestä ei kuitenkaan seuraa, että ainoastaan yleisesti metsästettyjen eläinten liha ja muut osat voitaisiin luokitella kyseiseen alanimikkeeseen.

27 Tässä yhteydessä on muistutettava, että yhteisöjen tuomioistuin on todennut asiassa 149/73, Witt, 12.12.1973 antamansa tuomion (Kok., s. 1587) 3 kohdassa poronlihasta, joka voi olla peräisin villieläimistä tai kotieläimistä, että tavanomaisessa merkityksessään ilmaisulla ”riista” tarkoitetaan luonnonvaraisina elävien ja metsästettävien eläinten ryhmiä.

28 Asiassa Witt annetun tuomion samassa kohdassa mainitaan, että tulliviranomaiset voivat laillisesti vaatia riittäviä todisteita siitä, että eläimet, joiden lihan maahantuoja on ilmoittanut kuuluvan muuta riistan lihaa koskevaan alanimikkeeseen, ovat riistaa, mikä mahdollistaa sen, että liha voidaan luokitella eri tavoin riippuen siitä, onko se peräisin saman lajin villi- vai kotieläimistä.

29 Objektiivisesti todettavista ominaispiirteistä ja ominaisuuksista, jotka mahdollistavat sen, että kamelinliha voidaan luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0208 90 40 ”muuna riistan lihana”, on todettava, että ratkaiseva kriteeri on se, onko liha, jonka luokittelusta on kyse, peräisin luonnonvaraisina eläneistä ja metsästetyistä eläimistä, minkä tutkiminen kuuluu kansalliselle tuomioistuimelle, jossa asia on vireillä.

30 Käsiteltävässä asiassa ennakkoratkaisupyynnöstä ilmenee, etteivät pääasian osapuolet kiistä sitä, että kyseinen liha on peräisin kameleista, jotka eivät ole kasvatettuja. Lisäksi komissio on esittänyt kirjallisissa huomautuksissaan tosiseikkoja, jotka osoittavat, että suuri osa Australian kamelikannasta on villiintynyt ja että kamelikantaa tosiasiallisesti pienennetään säännöllisesti etenkin elintarvikkeiksi jalostamista varten, ja joista voidaan mahdollisesti päätellä, että kyseinen liha on peräisin metsästetyistä kameleista.

31 Näin ollen esitettyyn kysymykseen on vastattava, että yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että kamelinliha on luokiteltava alanimikkeeseen 0208 90 40 ”muuna riistan lihana”, jos kamelit, joista kyseinen liha on peräisin, elivät luonnonvaraisina ja jos niitä metsästettiin.

## Oikeudenkäyntikulut

32 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (kahdeksas jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

**Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna 17.10.2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1549/2006, muodostavaa yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että kamelinliha on luokiteltava alanimikkeeseen 0208 90 40 ”muuna riistan lihana”, jos kamelit, joista kyseinen liha on peräisin, elivät luonnonvaraisina ja jos niitä metsästettiin.**

Allekirjoitukset